

Nichijou Tradução EP01 (Parte 01)

にちじょう

日常 = dia a dia, rotina, vida cotidiana.

1- (ユッコ) ねえ ねえ ミオちゃん

2- (ミオ) 何？

3- (ユッコ) 前から 気になってたんだけどさ

4- なんで いつも その^{かみど}髪留めなの？

5- (ミオ) これ？ うーん なんとなく

6- (ユッコ) なんとなくって？

7- (ミオ) なんとなくは なんとなくだよ。

8- あっ！^{すうがく}数学のノート ^{わす}忘れてきた。

9- (ユッコ) あれ？今日 ^{きょう} 数学あったっけ？

10- (ミオ) あるよ。宿題 ^{しゅくだい} もあったでしょう？

11- ちょっと ^と 取ってくる。先行 ^{さき い} 行ってて

12- (ユッコ) 《宿題やってないから なくて
も ^{いっしょ} 一緒か》

13- あっ マイちゃん！トウドウドウ ドウツ
トウツ トウー・・・スラムツパギー！

14- きた きた きました マイ ^{せんせい} 先生

15- これは もしや ^{ひっさつ} 必殺 あいさつ ^{ほりゅう} 保留です
か？

16- さすがスケールがデカイ！山^{やま}のよう やっ
山のよう

17- 実^{じつ}のところ 山なんじゃないですかあ？

18- まっ 山ではないよな

．．．

19- 分かってる．．分かってるの マイちゃん
おこ^{おこ}が怒^{りゆう}ってる理由。

20- 私^{きのう}が昨日 マイちゃんのお弁当^{べんとう}から、ブロッコリー^と 取ったからでしょ？

21- ．．．と思って

22- 買^かってきました ブロッコリー！

23- いやあ 食べちゃってから マイちゃんが
ブロッコリー^ず好きだ^しって知ったからさ。

24- あれから 悪いことしたなあって ずっと
思ってた・・・

25- えっ というわけで・・・あげる！

(生徒1) でさあ おやじ 親父がその麦^{むぎ} 取ってさあ

26- (ユッコ) ブロッコリー ではない・・・カ
リフラワー でもない。

・・・

27- (ユッコ) 《うーん ヘマったことが多^{おお}す
ぎて》

28- なん^{なん}のことで怒^{おこ}ってたんだか 分かんないよ。

29- 《でも ^{だいたい} 大体の ^{けんとう} 見当は ついてるの》

30- 《いつまでも こんな ^{イヤ} だしー》

31- 《こうなったら、^{すなお} 素直に ^{あやま} 謝るしかない》

32- マイちゃん ^{きのう} 昨日のメイン 取ってごめん

33- ウサギ^と取って ごめん

34- ^{こめ} 米 ^く 食って ごめん

35- ^{くろまめ} 黒豆 ^{のこ} 残して ごめん

36- ああ！何？なんで そんなに怒ってるの？

37- もう 分かんないよ。昨日の ^{ひる}お昼のこと
じゃないの？

38- じゃあ もしかして もっと前の・・・マイ
ちゃんの ^{つくえ}机 ^おに置いてあった

39- ^{みろくぼさつ}弥勒菩薩 ^{くび}の首 ^おを折ったこと？

40- それとも ^{かって}勝手に ^もそのまま ^だ持ち出したこ
と？

41- それとも こっそり ^{つち}土 ^うに埋めたこと？

42- やっぱり ^{かんが}考 ^{なお}え直して

43- マイちゃんの ^{つくえ}机 ^{そな}にお供えしようとしたこ
と？

44- さらに ^{かんが} ^{かえ} 考 え返して ^{しょうきやくろ} ^も 焼 却 炉 で 燃 やした
こと？

45- ねえ マイちゃんてば！

46- なっ なーんだ ^{おんがく} ^き 音 楽 聞 いて た の か

47- それじゃ ^き ^づ 気 付 かない は ず だ よ。

48- それとも ^し ^{ひと} ^{ごと} 知 ら ず に 独 り 言 の よう に ペ ラ ペ ラ
し や べ ち や っ た よ 私。

49- 《あっぶな ^{ばくろばなし} 暴 露 話 に な る こ と だ っ た あ》

50-